

DE/EN

**GEBRAUCHS
ANWEISUNG**
**INSTRUCTIONS
FOR USE**

RemoSPEAK



C.S.S.
MICRO SYSTEMS

Bitte beachten Sie immer die aktuellste Gebrauchsanweisung!
Please always use the latest version of the Instructions for Use!



www.csslabs.de/downloads

Gebrauchsanweisung auch in anderen Sprachen verfügbar.
Instructions for Use also available in other languages.

Gebrauchsanweisung V1.0 DE
Instructions for Use V1.0 EN (EU)

#20319-ABL-DE-EU RemoSPEAK
#20319-ABL-EN-EU RemoSPEAK CSS MicroSystems GmbH
#20319-ABL-EN-UK RemoSPEAK In den Hofäckern 16
#20319-EW-DE-EU RemoSPEAK 74189 Weinsberg
#20319-EW-EN-EU RemoSPEAK Germany
#20319-EW-EN-UK RemoSPEAK www.csslabs.de

Inhalt

1. Einleitung	4
2. Zweckbestimmung	4
3. Symbolerklärung	4
4. Sicherheitshinweise	5
5. Reinigung und Desinfektion	6
6. Lieferumfang	7
7. Bedienelemente, Anschlüsse, Anzeigen	8
Tabelle der Farben (LED)	9
8. Inbetriebnahme	10
Mit Bett koppeln RemoSPEAK ABL	10
Mit Bett koppeln RemoSPEAK EW	12
Anschluss AssistX-Rufsystem	13
Easywave-Zwischenstecker für Lampe pairen	13
Anschluss externes Mikrofon	13
Montage	14
Anbringen der Sprachbefehl-Karte	14
Sprachbefehl-Karte	15
9. Anwendung des Geräts	16
Sprachsteuerung	16
Ablauf der Sprachsteuerung - Beispiele	17
Temporäres Stummschaltung Mikrofon (Mute)	18
Akku	19
10. Wartung / Überprüfung	19
11. Support	19
12. Technische Daten	20
13. Konformität	20
14. Umweltschutz und Entsorgung	21

1. Einleitung

Danke, dass Sie sich für ein Produkt von CSS entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie beim Betrieb des Gerätes die entsprechenden Anweisungen. Bitte bewahren Sie die Gebrauchsanweisung griffbereit am Ort der Nutzung des Gerätes auf.

2. Zweckbestimmung

RemoSPEAK ist eine sprecherunabhängige Sprachsteuerung zur MDR-konformen Steuerung von Pflegebetten, der Ansteuerung von AssistX-Rufsystemen und eines Easywave-Zwischensteckers für eine externe Lampe.

Die Variante „ABL“ unterstützte direkt Pflegebetten vom Hersteller Burmeier und Stiegelmeyer, die eine geschützte Bluetooth®-Steuerung nutzen. Diese Hersteller haben die Kombination ihrer entsprechenden Betten mit der **RemoSPEAK** ausdrücklich zugelassen.

Andere Pflegebetten benötigen ein Bettsteuer-Interface mit Easywave-Unterstützung (*RemoBIF* oder *BIF8plus*).

3. Symbolerklärung



Sicherheitshinweis!



Wichtigen Hinweis beachten!

4. Sicherheitshinweise



Handhabung

Bitte behandeln Sie das Gerät sorgfältig. Das Gerät enthält empfindliche elektronische Bauteile. Es dürfen keine Veränderungen daran vorgenommen werden.

Das Gerät ist nicht lebenserhaltend oder lebensunterstützend. Das Gerät besteht aus mehreren Komponenten. Eventuell können kleine Einzelteile vom Gerät getrennt werden, wodurch möglicherweise Ersticken- gefahr oder eine andere Gefahr für Kinder besteht. Kleine Kinder oder Menschen mit geistiger Behinderung sollten das Gerät nicht ohne Aufsicht erreichen oder benutzen.

Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten, nassen, sehr kalten oder sehr heißen Umgebungen (*siehe Temperaturangaben bei Technischen Daten*).



Montage

Das Gerät ist so zu befestigen, dass es nicht herunterfallen kann. Es sind nur empfohlene Montage-Komponenten des Herstellers zu verwenden. Der Benutzer trägt das alleinige Risiko für die Montage. Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch Herunterfallen des Geräts oder seiner Komponenten verursacht werden.



Reparatur

Bitte versuchen Sie keinesfalls, das Gerät zu öffnen und selbst zu reparieren. Das Zerlegen des Geräts kann zu dauerhaften Schäden am Gerät und zu Verletzungen

führen. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder den Hersteller, wenn das Gerät Schäden aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Wenn das Gerät oder sein Zubehör mechanisch beschädigt ist, darf es nicht mehr eingesetzt werden.



Wechselwirkung mit medizinischen Geräten

Das Gerät und seine Komponenten kann elektromagnetische Strahlung aussenden und ebenfalls über integrierte Magnete verfügen. Das Gerät darf daher nicht auf eine Person gelegt oder in anderer Weise näher als 15 cm an Personen gebracht werden, die anderweitige aktive Medizinprodukte nutzen. Das Gerät darf auch nicht direkt auf aktive Medizinprodukte gelegt werden. Bitte beachten Sie dies insbesondere bei Personen mit implantierten Schrittmachern. Bei Bedarf informieren Sie sich bitte bei dem Gerätehersteller des anderen aktiven Medizinprodukts.

5. Reinigung und Desinfektion

Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie alle Kabel ab. Das Gerät sollte bei Bedarf mit einem zur Verwendung in Krankenhäusern vorgesehenen Desinfektions- und Reinigungsmittel gesäubert werden. Die Reinigung sollte nur mit einem Wischtuch erfolgen. Wischen Sie alle Außenflächen ab und lassen Sie sie von selbst trocknen oder befolgen Sie die Wischanleitung. Verwenden Sie **keine Sprays**, die in das Gerät möglicherweise Feuchtigkeit eindringen lassen. Keinesfalls darf irgendein Bestandteil des Gerätes einer Dampf- oder Nasssterilisation unterzogen werden.

6. Lieferumfang

- A) **RemoSPEAK**
- B) USB-C-Netzteil
- C) Anschlusskabel für AssistX
- D) Gebrauchsanweisung
- E) Sprachbefehls-Karte
- F) Magnet für Handschalter (*Variante ABL*)

A



B



C



D



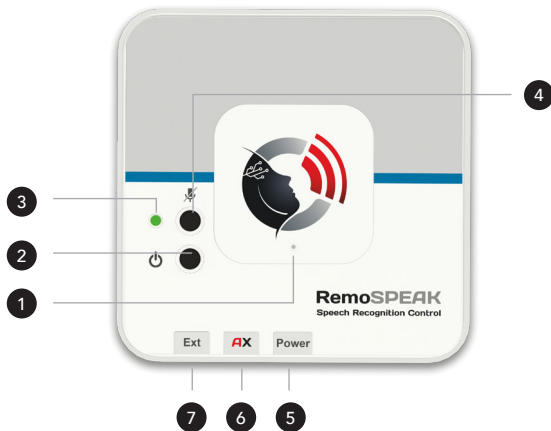
E



F













7. Bedienelemente, Anschlüsse, Anzeigen



- 1 Mikrofon
- 2 Taster Ein/Aus
- 3 Status-LED
- 4 Taster Stummschaltung Mikrofon
- 5 USB-C Stromanschluss
- 6 Anschluss Ausgang AssistX-Rufsysteme (Klinkenbuchse 3,5 mm)
- 7 Anschluss externes Mikrofon (Klinkenbuchse 3,5 mm, blau)

Tabelle Farben der LED 3

DE

LED	Ton	Bedeutung
Grün (schwach) 		Findelicht (Standby)
Grün blinken 		Erkennung Befehl für Bettverstellung
Violett blinken (max 15 Sekunden) 	Tonfolge bei Erkennung und Rücksprung zu Standby	Erkennung Startbefehl, Befehls-erkennung aktiv
Blau blinken 		Einschaltvorgang
Blau blinken 		Mute (1 min oder erneuter Tastendruck)
Rot 1,5 Sek 	Tonfolge	Erkennung Befehl „Hilfe“
Rot blinken 		Ausschalten (5 Sekunden Einschalt-taste gedrückt halten)
Rot blinken 	Alle 15 Sek Ton	Akku fast leer (Netzteil anschließen!)
Gelb blinken 		Akkubetrieb (Netzteil anschließen!)
Orange 1,5 Sek 	Tonfolge	Erkennung Befehl „Lampe“

8. Inbetriebnahme

Schließen Sie das USB-C-Netzteil an den Anschluss ⑤ an. Damit das Gerät mit Strom versorgt und der interne Akku geladen. **RemoSPEAK** ist für den Betrieb mit Netzteil ausgelegt, der Akku dient nur als Backup.

Einschalten:

Drücken Sie kurz die Ein/Aus-Taste ②. Die LED ③ fängt daraufhin an blau zu blinken. Sobald die LED ③ schwach grün leuchtet, ist **RemoSPEAK** bereit.

Hinweis: Die Sprachbefehle müssen nicht trainiert werden und sind sprecherunabhängig.

Vor der Nutzung muss einmalig das Bett mit **RemoSPEAK** gekoppelt werden. Bei der Variante **RemoSPEAK ABL** wird direkt das Pflegebett (*Dali von Burmeier und andere Pflegebetten von Stieglmeyer/Burmeier*) gekoppelt, bei der Variante **RemoSPEAK EW** wird das zusätzlich notwendige Bett-Interface RemoBIF oder BIF 8+ über Easywave angebunden.

Mit Bett koppeln **RemoSPEAK ABL**

Die **RemoSPEAK ABL** muss hierzu während des gesamten Koppelungsvorgangs in der Nähe (max. 1,5 m Entfernung) der Bettsteuereinheit sein.



- Schalten Sie **RemoSPEAK aus**. Drücken Sie dazu die Ein/Aus-Taste ② mindestens 5 Sek. bis die LED ③ nicht mehr leuchtet.
 - Stecken Sie das Netzteil des Pflegebettes für mindestens 20 Sek. aus (*bis die grüne LED am Netzteil nicht mehr leuchtet.*)
-

- Stecken Sie das Netzteil ein und schalten Sie dann **RemoSPEAK** direkt anschließend (*innerhalb 5 Sek.*) ein. Nach ca. 10 Sek. ist **RemoSPEAK** mit dem Bett gekoppelt.
- Entsperren **RemoSPEAK** mit Handschalter:
Legen Sie den zugehörigen Magneten (*im Lieferumfang RemoSPEAK und Pflegebett Dali*) auf die markierte Fläche des Handschalters **1** und drücken Sie dann **gleichzeitig** die Tasten „Rückenlehne hoch“ und „Liegefläche hoch“ **2** während der Magnet aufgelegt ist.



Das Bett kann nun direkt mit **RemoSPEAK** gesteuert werden.

- Koppeln Handschalter mit Bett

Sollte der Handschalter nicht (mehr) mit dem Bett gekoppelt sein, stecken Sie das Netzteil des Bettes für 10 Sek. aus. Stecken Sie das Netzteil ein und drücken Sie gleichzeitig innerhalb von 20 Sek. „Liegefläche auf“  und „Liegefläche ab“  für mindestens 5 Sek..

Hinweis:

Ist **RemoSPEAK** bereits mit einem Bett gekoppelt und Sie wollen mit einem neuen Bett koppeln, stellen Sie sicher, dass das bisherige Bett ausgeschaltet ist (*Netzteil ausgesteckt*). Sie können dann das neue Bett wie oben beschrieben koppeln, das bisherige Bett ist dann nicht mehr verbunden. Wird der neue Kopplungsvorgang abgebrochen oder war nicht erfolgreich, bleibt das bisherige Bett gekoppelt.

Mit Bett koppeln **RemoSPEAK EW**

In dieser Variante wird **RemoSPEAK** mit einem zusätzlich erhältlichen Bettsteuer-Interface RemoBIF oder BIF8+ per Easywave verbunden.

Dazu folgen Sie bitte den Anweisungen von RemoBIF oder BIF8+. Um die jeweilige Funktion (z. B. *Rückenlehne hoch*) mit dem Easywave-Empfänger im Bettsteuerinterface zu pairen, stellen Sie den Easywave-Empfänger im Pairing-Modus auf die Funktion ein. Das passende Easywave-Signal wird von **RemoSPEAK** gesendet, wenn Sie den entsprechenden Sprachbefehl ausführen (siehe „Anwendung des Geräts“). Also z. B. „Hey Remo“ und „Kopfteil hoch“. Damit ist die Funktion gepairt. Dies ist für alle gewünschten Funktionen durchzuführen.

Das Bett kann jetzt über **RemoSPEAK** gesteuert werden.

Anschluss AssistX-Rufsystem

Sie können am AssistX-Anschluss **6** einen AssistX Mobil-Sender oder eine AssistX Call Rufanlage anschließen. Dazu das mitgelieferte 2polige Klinken-Kabel zuerst am **RemoSPEAK** anschließen, dann am AssistX Port von AssistX Mobil oder AssistX Call einstecken. Die Reihenfolge ist wichtig, da es sich bei dem Ausgang um einen Öffner-Kontakt (NC) handelt!

Easywave-Zwischenstecker für Lampe pairen

Um eine Lampe steuern zu können, ist ein Easywave-Zwischenstecker (RCP20) notwendig (*nicht im Lieferumfang*).

Stecken Sie die Easywave-Steckdose in die Steckdose und gehen Sie in den Pairing- Modus (*Toggle*). Dazu folgen Sie bitte der Anleitung zur dem Easywave-Zwischenstecker.

Das passende Easywave-Signal wird von **RemoSPEAK** gesendet, wenn Sie den entsprechenden Sprachbefehl ausführen (*siehe „Anwendung des Geräts“*): „Hey Remo“ und „Lampe“.

Eine Lampe, die in den Zwischenstecker gesteckt wird (*Lampe am eigenen Schalter einschalten*), kann jetzt ein- und ausgeschaltet werden.

Anschluss externes Mikrofon

In seltenen Fällen kann der Anschluss eines externen Mikrofons (*nicht im Lieferumfang*) notwendig sein. Dazu die Schutzkappe am Anschluss **7** abziehen und das Mikrofon einstecken.

Hinweis: Nur an diesem blauen Anschluss ein externes Mikrofon anschließen, nicht mit dem AssistX-Ausgang verwechseln! Nur Mikrofone verwenden, die vom Hersteller CSS empfohlen werden.

Montage

RemoSPEAK kann in der Nähe (*max 1m Abstand*) der nutzenden Person platziert werden.

Es ist zu empfehlen, **RemoSPEAK** auf einer geeigneten Halterung (von CSS empfohlen) am Bett so zu positionieren, dass ein möglichst direkter akustischer Kontakt zwischen Mikrophon und Mund besteht.

Anbringen der Sprachbefehl-Karte

Es ist zu empfehlen die Sprachbefehl-Karte an die Halterung oder an den **RemoSPEAK** mit einem Klebestreifen anzubringen.

Beispiel für die Anbringung der Sprachbefehl-Karte an die Halterung:




vorne









hinten

Sprachbefehl-Karte

DE

**RemoSPEAK**

Startbefehl „Hey Remo“

Kopfteil hoch / Kopfteil runter	
Füße hoch / Füße runter	
Bett hoch / Bett runter	
Hilfe	
Lampe	
Stopp	
Weiter	
Schlafen	

© CSS 2024

9. Anwendung des Geräts

Ein-/Ausschalten:

Einschalten: Drücken Sie kurz die Ein/Aus-Taste **2**. Die LED **3** fängt daraufhin an blau zu blinken. Sobald die LED schwach grün leuchtet, ist **RemoSPEAK** bereit.

Ausschalten: Drücken Sie die Ein/Aus-Taste **2** mindestens 5 Sek. bis die LED **3** nicht mehr leuchtet. (*während dem Ausschalten blinkt die LED **3** rot*)

Sprachsteuerung

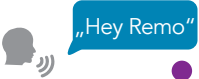
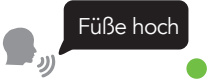



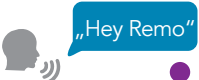




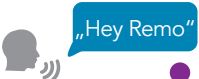


Um **RemoSPEAK** zu aktivieren, sagen Sie die Worte „**Hey Remo**“.

Es erfolgt ein Bestätigungston und die LED **3** blinkt violett, Sie können jetzt einen Sprachbefehl gemäß folgender Tabelle sprechen.

Tabelle Sprachbefehle

Kopfteil hoch / Kopfteil runter
Füße hoch / Füße runter
Bett hoch / Bett runter
Hilfe
Lampe
Stopp
Weiter
Schlafen

Ablauf der Sprachsteuerung - Beispiele:

Startbefehl	Befehl nach Wahl	Befehl wird ausgeführt
Beispiele 1 		
		
Beispiele 2 		 Lampe an
		 Lampe aus
Beispiele 3 		 Hilferuf durch AssistX Rufsystem

Wenn Sie für 15 Sek. keinen Sprachbefehl geben, geht das Gerät automatisch wieder in Standby (LED ③ schwach grün).

Wenn Sie den Befehl „Schlafen“ geben, geht **RemoSPEAK** sofort in Standby.

Mit den Befehlen zur Bettsteuerung wird das Pflegebett entsprechend bewegt, die LED ③ blinkt grün. Da die Sprachsteuerung eine kontinuierliche Bewegung nicht zulässt, wird bei jedem Befehl ein kleiner Verstellweg aktiviert. Soll die gleiche Funktion nochmals ausgeführt werden, kann dies mit dem Befehl „Weiter“ erfolgen.

Bei dem Befehl „Stopp“ wird der laufende Befehl angehalten.

Bei dem Befehl „Hilfe“ leuchtet die LED ③ für 1,5 Sek. rot, es ertönt eine Tonfolge. Dabei wird ein evtl. vorhandenes AssistX-Gerät angesteuert und ein Ruf aktiviert. In diesem Fall geht **RemoSPEAK** direkt wieder in Standby.

Beim Ansteuern einer Lampe wird diese beim Befehl „Lampe“ eingeschaltet (die LED ③ leuchtet für 1,5 Sek. orange, es ertönt eine Tonfolge), beim erneuten Befehl „Lampe“ wieder ausgeschaltet.

Temporäres Stummschaltung Mikrofon (Mute)

Durch Drücken der Taste ④ wird das Mikrofon temporär ausgeschaltet. Die LED ③ blinkt blau. Dies kann z. B. bei Durchführung pflegerischer Maßnahmen sinnvoll sein. Durch erneutes Drücken oder automatisch nach spätestens 1 min. ist das Mikrofon wieder aktiv.

Akku

RemoSPEAK verfügt über einen internen Akku. Er dient nur als Backup (*Laufzeit ca. 3 Std.*), das Gerät sollte stets mit dem Netzteil (*USB-C*) mit Strom versorgt werden. Bei Akkubetrieb blinkt die LED **3** orange. Sollte der Akku weniger als 10% geladen sein, blinkt die LED **3** rot. Kurz vor einer endgültigen Entleerung erfolgt ein Impuls am AssistX-Ausgang **6**, mit dem ggfs. ein Ruf ausgelöst wird.

10. Wartung / Überprüfung

Das Gerät muss in regelmäßigen Abständen von **3 Monaten** auf Sicherheit und Funktion überprüft werden. Die Überprüfung muss durch ausgebildetes Fachpersonal erfolgen. In Einzelnen ist Folgendes zu prüfen:

- Funktion
- Steckverbinder auf Beschädigung und Verschmutzung
- Beschädigung Gehäuse und andere Komponenten

11. Support

Bei allen technischen Fragen rund um das Produkt kontaktieren Sie bitte zunächst Ihren Fachhändler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben. Bei Bedarf, wenn der Fachhändler nicht verfügbar sein sollte oder nicht weiterhelfen kann, senden Sie uns ein E-Mail an support@csslabs.de. Bitte geben Sie unbedingt den Fehler oder das Bedienungsproblem und die Seriennummer an.

12. Technische Daten

Maße: 101 x 101 x 32 mm

Gewicht: 150 g / 170 g (ABL)

IP-Schutzklasse: IP 54

Variante RemoSPEAK ABL: für Pflegebett "Dali" von Burmeier oder anderer Pflegebetten von Stieglmeyer/Burmeier mit entsprechender Ausstattung, Interface Bluetooth® BLE (nur für Verbindung zum Bett).

Variante RemoSPEAK EW: zur Ansteuerung von Bettinterfaces RemoBIF/BIF8+ über Easywave

Interfaces: Ausgang NC für AssistX, Easywave, Bluetooth® BLE (bei Variante ABL)

Stromversorgung: 5V (USB-C), typisch 150mA

Akkulaufzeit: ca. 3 Std.

Temperaturbereiche

Betrieb: 0 °C bis 45 °C

Transport und Lagerung: -10 °C bis 50 °C

13. Konformität

 Dieses Produkt ist CE konform.

Die Produktvarianten „ABL“ enthält ein LINAK ABL Modul.

Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG Inc., und jede Verwendung dieser Marken und Logos durch LINAK® erfolgt unter Lizenz.

14. Umweltschutz und Entsorgung

Alle Elektro- und Elektronikgeräte sind getrennt vom allgemeinen Hausmüll über dafür vorgesehene Stellen zu entsorgen. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC und muss daher sachgemäß bei den Elektro-Altgerätesammelstellen entsorgt werden.



WEEE DE94635635

Table of Contents

1. Introduction	24
2. Intended use	24
3. Explanation of symbols	24
4. Safety instructions	25
5. Cleaning and disinfection	26
6. Scope of delivery	27
7. Device Buttons, Ports, Indicator	28
Tabelle der Farben (LED)	29
8. Installation	30
Pairing RemoSPEAK ABL with bed	30
Pairing RemoSPEAK EW with bed	32
Connecting the AssistX call system	33
Pairing an Easywave adapter plug for a lamp	33
Connecting an external microphone	33
Mounting	34
Mounting the speech command card	34
Speech command card	35
9. Use of the Device	36
Speech control	36
Speech control process - examples	37
Temporary muting of the microphone	38
Battery	39
10. Maintenance / Review	39
11. Support	39
12. Technical specifications	40
13. Conformity / Standards	40
14. Environmental protection & disposal	41

1. Introduction

Thank you for choosing a high quality CSS product. Please read these instructions for use carefully and take care of these instructions when using the device. Please keep the instructions for use at hand when you use the device.

2. Intended use

RemoSPEAK is a speaker independent speech control system for MDR-compliant control of care beds, the control of AssistX call systems and an Easywave adapter for an external lamp.

The "ABL" variant directly supports care beds from the manufacturers Burmeier and Stieglmeyer, which use a protected Bluetooth® control system. These manufacturers have expressly approved the combination of their corresponding beds with the **RemoSPEAK**.

Other nursing beds require a bed control interface with Easywave support (*RemoBIF* or *BIF8plus*).

3. Explanation of symbols



Safety instructions!



Important instructions!

4. Safety instructions



Handling

Please handle the device carefully. The device contains sensitive electronic components. It is not allowed to do any modification.

The device is not life-sustaining or life-supporting. The device consists of several components. Small items may be detached from the device, which may result in suffocation or other danger to children. Small children or people with intellectual disabilities should not reach or use the device without supervision.

Do not use the device in damp, wet, very cold or very hot environments (see temperature information in technical data).

Never replace the built-in batteries by yourself! The battery can be damaged, which can lead to overheating and can lead to injuries. The integrated rechargeable lithium polymer battery may only be replaced by authorized personal.



Mounting

The device must be mounted in a way that it cannot fall down. Only recommended mounting components from the manufacturer are to be used. The user bears the sole risk of mounting. The manufacturer is not liable for personal injury or property damage caused by the device or its components falling down.



Repair

Under no circumstances you should open the device and repair it by yourself. Disassembling the device can permanently damage the device and cause injury. Contact your reseller or the manufacturer if the device is damaged or does not work properly. If the device or its accessories are mechanically damaged, they may no longer be used.



Interaction with medical devices

The device and its components can emit electromagnetic radiation and have integrated magnets. The device must therefore not be placed on a person or brought closer than 15 cm to people using active medical devices use. The device must also not be placed directly on active medical devices. Please pay special attention to people with implanted pacemakers. If necessary, please contact the device manufacturer of the other active medical device.

5. Cleaning and disinfection

Before cleaning the device, disconnect all cables. The device should be cleaned if required with a disinfectant and cleanser intended for use in hospitals. Cleaning should only be done with a wipe. Wipe all surfaces and let them dry or follow the wiping instructions.

Do not use sprays that may allow moisture to enter the device. Under no circumstances may any component of the device be subjected to steam or wet sterilization.

6. Scope of delivery

- A) **RemoSPEAK**
- B) USB-C power adapter
- C) 3,5 mm jack cable for AssistX
- D) Instructions for Use
- E) Speech command card
- F) Magnet for handset (*variant ABL*)

A



B



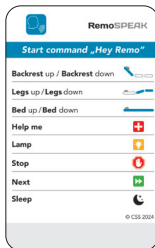
C



D



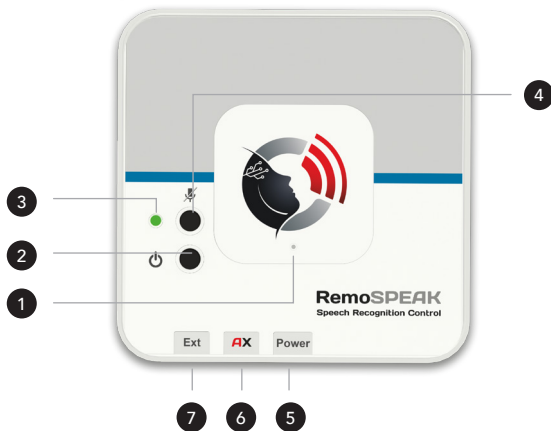
E



F













7. Device Buttons, Ports, Indicator



-
- 1 Microphone
 - 2 On/Off Button
 - 3 Status LED
 - 4 Mute Button
 - 5 USB-C power connector
 - 6 Output AssistX call systems (3.5 mm jack socket)
 - 7 External microphone (3.5 mm jack socket, blue)
-

Table of LED colors 3

LED	Sound	Meaning
Green (dimly) 		Finding light (Standby)
Green flashing 		Detection a bed adjustment command
Violet flashing (max 15 sec) 	Tone sequence on detection and return to standby	Start command detection, command detection active
Blue flashing 		Switch-on process
Blue flashing 		Mute (1 min or press button again)
Red 1,5 sec 	Tone sequence	Detection command „Help me“
Red flashing 		Turn off (press and hold the On/Off button for 5 sec)
Red flashing 	Sound every 15 sec	Battery almost empty (connect power supply!)
Yellow flashing 		Battery operation (connect power supply!)
Orange 1,5 sec 	Tone sequence	Detection command „Lamp“

8. Installation

Connect the USB-C power supply to port ⑤. This supplies the device with power and charges the internal battery. **RemoSPEAK** is designed to be operated with a power supply, the battery is only used as a backup.

Switch on:

Briefly press the on/off button ②. The LED ③ then starts flashing blue. As soon as the LED ③ lights up dimly green, **RemoSPEAK** is ready.

Note: The speech commands do not need to be trained and are speaker independent.

Before use, the bed must be paired with **RemoSPEAK** once. With the **RemoSPEAK ABL** variant, the care bed (*Dali from Burmeier and other care beds from Stiegemeyer/Burmeier*) is paired directly; with the **RemoSPEAK EW** variant, the additionally required bed interface RemoBIF or BIF 8+ is connected via Easywave.

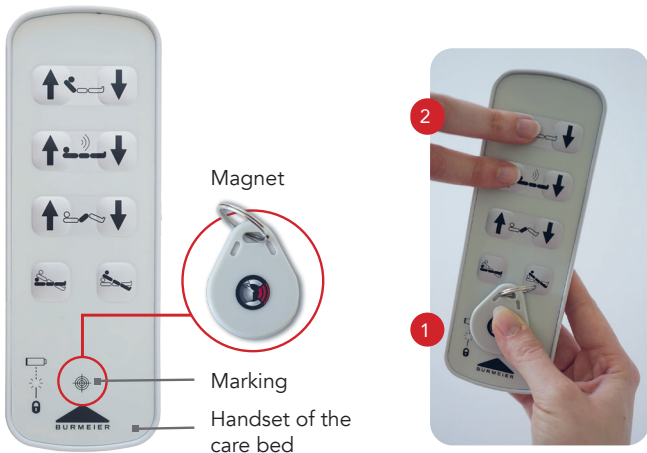
Pairing **RemoSPEAK ABL** with bed

The **RemoSPEAK ABL** must be near (*max. 1.5 m away*) the bed control unit during the entire pairing process.

- Switch off **RemoSPEAK**. To do this, press the on/off button ② for at least 5 seconds until the LED ③ no longer lights up.
 - Unplug the power supply of the care bed for at least 20 seconds (*until the green LED on the power supply no longer lights up.*)
-



- Plug in the power supply and then switch on **RemoSPEAK** immediately afterwards (*within 5 seconds*). After approx. 10 seconds, **RemoSPEAK** is paired with the bed.
- Unlock **RemoSPEAK** with handset of the care bed:
Place the corresponding magnet (*included in delivery of **RemoSPEAK** and Dali care bed*) on the marked area of the handset **1** and then press the „Backrest up“ and „Bed up“ buttons **2** at the same time while the magnet is in place.

EN



The bed can now be controlled directly with **RemoSPEAK**.

- Pairing the handset with the bed

If the handset of the care bed is not (*or no longer*) paired with the bed, unplug the bed's power supply for 10 seconds. Plug in the power supply and press "Bed up"  and "bed down"  simultaneously for at least 5 seconds within 20 seconds.

Note:

If **RemoSPEAK** is already paired with a bed and you want to pair with a new bed, make sure that the other bed is turned off (*power supply unplugged*). You can then pair the new bed as described above; the other bed will then no longer be connected. If the new pairing process is canceled or was not successful, the previous bed will remain paired.

Pairing RemoSPEAK EW with bed

In this variant, **RemoSPEAK** is connected to an additionally available bed control interface RemoBIF or BIF8+ via Easywave.

To do this, please follow the instructions for RemoBIF or BIF8+. To pair the respective function (*e.g. backrest up*) with the Easywave receiver in the bed control interface, set the Easywave receiver to the function in pairing mode. The appropriate Easywave signal is sent by **RemoSPEAK** when you execute the corresponding speech command (*see „Use of the device“*). For example, „Hey Remo“ and „backrest up“. The function is now paired. This must be done for all desired functions.

The bed can now be controlled via **RemoSPEAK**.

Connecting the AssistX call system

You can connect an AssistX Mobil transmitter or an AssistX Call interface to the AssistX output **6**. To do this, first connect the supplied 2-pin jack cable to the **RemoSPEAK**, then plug it into the AssistX Port of the AssistX Mobil or AssistX Call. The order is important because the output is a normally closed contact (NC)!

Pairing an Easywave adapter plug for a lamp

In order to control a lamp, an Easywave adapter plug (RCP20) is required (*not included*).

Plug the Easywave socket into the socket and go into pairing mode (*toggle*). To do this, please follow the instructions for the Easywave adapter plug.

The appropriate Easywave signal is sent by **RemoSPEAK** when you execute the corresponding speech command (see "Use of the device"): "Hey Remo" and "Lamp".

A lamp that is plugged into the adapter plug (*switch on the lamp using its own switch*) can now be switched on and off.

Connecting an external microphone

In rare cases, it may be necessary to connect an external microphone (*not included*). To do this, remove the protective cap on connection **7** and plug in the microphone.

Note: Only connect an external microphone to this blue connection, do not confuse it with the AssistX output! Only use microphones that are recommended by the manufacturer CSS.

Mounting

RemoSPEAK should be placed close to the person using it (*max. 1m distance*). It is recommended to position **RemoSPEAK** on a suitable mount (*recommended by CSS*) on the bed so that there is as direct acoustic contact as possible between the microphone and the mouth.

Mounting the speech command card

It is recommended to attach the speech command card to the optional mount or to the **RemoSPEAK** with an adhesive strip.

Example of attaching the speech command card to the holder:



Speech command card

RemoSPEAK

Start command „Hey Remo“

Backrest up / Backrest down	
Legs up / Legs down	
Bed up / Bed down	
Help me	
Lamp	
Stop	
Next	
Sleep	

© CSS 2024

9. Use of the Device

Switching on/off:

Switching on: Briefly press the on/off button **2**. The LED **3** then starts flashing blue. As soon as the LED lights up dimly green, **RemoSPEAK** is ready.

Switching off: Press the on/off button **2** for at least 5 seconds until the LED **3** no longer lights up. (*While switching off, the LED **3** flashes red*)

Speech control

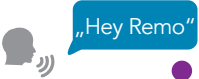
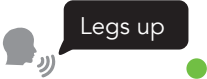



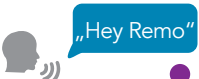




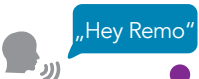


To activate **RemoSPEAK**, say the words „**Hey Remo**“. You will hear a confirmation tone and the LED **3** flashes purple. You can now say a speech command according to the following table.

Table of speech commands

Backrest up / Backrest down
Legs up / Legs down
Bed up / Bed down
Help me
Lamp
Stop
Next
Sleep

Speech control process - examples:

EN

Start command	Command of your choice	Command is being executed
<p>Example 1</p> 		
		
<p>Example 2</p> 		
		
<p>Example 3</p> 		

If you do not give a speech command for 15 seconds, the device automatically goes back into standby (LED ③ dimly green).

If you give the command „Sleep“, **RemoSPEAK** immediately goes into standby.

The bed control commands move the nursing bed accordingly, LED ③ flashes green. Since the speech control does not allow continuous movement, a small adjustment range is activated with each command. If the same function is to be carried out again, this can be done with the command „Continue“.

The command „Stop“ stops the current command.

The command „Help“ lights up LED ③ red for 1.5 seconds and a sequence of tones sounds. This controls any AssistX device that may be present and activates a call. In this case, **RemoSPEAK** goes back into standby immediately.

When controlling a lamp, it is switched on with the command “lamp” (LED ③ lights up orange for 1.5 seconds, a sequence of tones sounds), and switched off again with the next command “lamp”.

Temporary muting of the microphone

Pressing the button ④ temporarily switches off the microphone. The LED ③ flashes blue. This can be useful, for example, during nursing measures. The microphone is activated again by pressing it again or automatically after 1 minute at the latest.

Battery

RemoSPEAK has an internal battery. It only serves as a backup (*running time approx. 3 hours*), the device should always be powered by the power supply (USB-C). When running on battery power, LED ③ flashes orange. If the battery is less than 10% charged, LED ③ flashes red. Shortly before it is completely empty, a pulse is sent to the AssistX output ⑥, which can trigger a call if an AssistX device is connected.

EN

10. Maintenance / Review

The device must be checked for safety and function at regular intervals of **3 months**. The following checks must be carried out:

- function
- plug connector for damage and contamination
- damage to the casing and other components

11. Support

If you need any support or for technical questions about the product, please contact the reseller where you purchased this product. If necessary, e. g. the reseller is not available or cannot help, send us an email to support@csslabs.de. Please be sure to include a description of the problem and the serial number.

12. Technical specifications

Dimensions: 101 x 101 x 32 mm

Weight: 150 g / 170 g (ABL)

IP Rating: IP 54

RemoSPEAK ABL variant: for Burmeier "Dali" care bed or other Stiegemeyer/Burmeier care beds with corresponding equipment, Bluetooth® BLE interface (only for the connection to the bed).

RemoSPEAK EW variant: for controlling RemoBIF/BIF8+ bed interfaces via Easywave

Interfaces: NC output for AssistX, Easywave, Bluetooth® BLE (for ABL variant)

Power supply: 5V (USB-C), typical 150mA

Backup Battery life time: approx. 3 hours

Temperature ranges

Use: 0 °C to 45 °C

Transportation and storage: -10 °C to 50 °C

13. Conformity / Standards

 This product is CE compliant.

The product variant "ABL" contains a LINAK ABL module.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG Inc. and any use of such marks and logos by LINAK® is under license.

14. Environmental protection & disposal

All electrical and electronic devices must not be disposed with general household waste, but must be disposed at designated disposal points. This product is subject to the European Directive 2002/96/EC and must therefore be properly disposed at the WEEE collection points.

EN



WEEE DE94635635



ASSISTIVE TOOLS FOR A BETTER LIFE

